

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 34 (2004)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## MUSÉE D'HORLOGERIE DU LOCLE



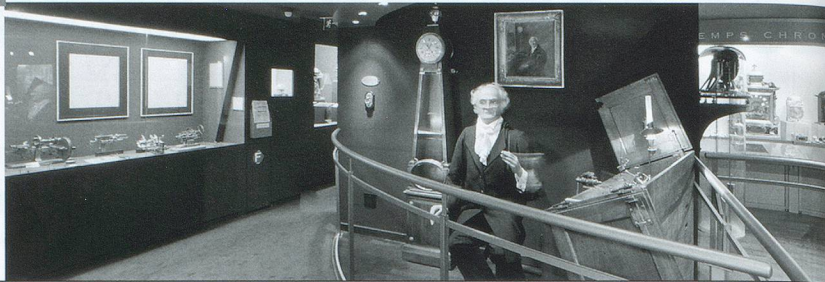
## CHÂTEAU DES MONTS

Route des Monts 65  
CH-2400 Le Locle  
Tél. : 032 931 16 80  
Fax : 032 931 16 70  
E-mail : mhl.monts@bluewin.ch  
Internet: www.mhl-monts.ch

Heures d'ouverture: **de mai à octobre** de 10h à 17h,  
**de novembre à avril** de 14h à 17h,  
fermé le lundi (sauf lundis fériés)  
Sur réservation: - Visite guidée  
- Visite possible en dehors de l'horaire pour  
groupes dès 10 personnes

### Secrets du temps, magie du lieu

Explorez un fascinant univers d'inventeurs, d'artistes, de penseurs. Partagez les passions et les émerveillements de grands collectionneurs d'horlogerie et d'automates. Projetez-vous dans le temps des civilisations anciennes, traversez les siècles et faites un pas dans le futur...



## MALENTENDANTS... des pros à votre écoute



PIERRE DUVOISIN

### **ACOUSTIQUE RIPONNE**

*Consultation gratuite sur rendez-vous*

RUE DU TUNNEL 5 - 1005 LAUSANNE - TÉL. 021 320 61 34

#### **SUCCURSALES: LA CORRECTION AUDITIVE**

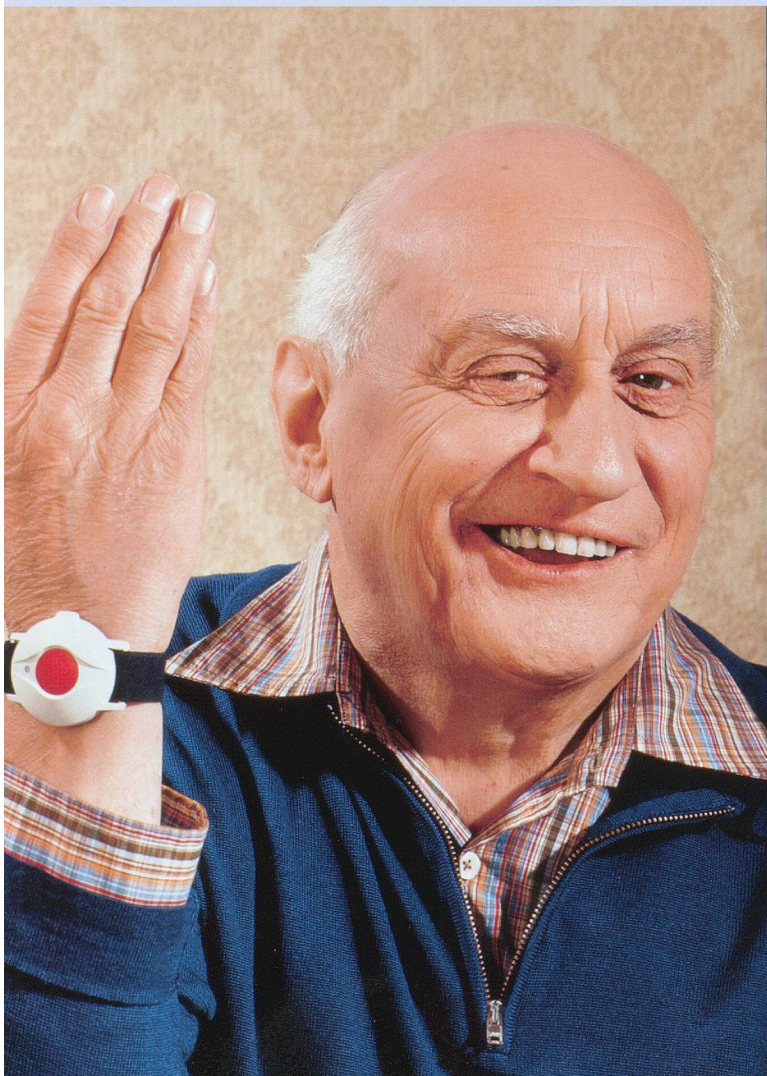
RUE DE LA MÈBRE 8 - 1020 RENENS - TÉL. 021 635 45 00

RUE DU MIDI 13 - 1400 YVERDON - TÉL. 024 425 32 30



PHILIPPE ESTOPPEY

AUDIOPROTHÉSISTES BREVET FÉDÉRAL



Si vous avez besoin d'aide, lorsque vous êtes seul chez vous ou au travail, il vous suffit d'appuyer sur un bouton pour que le **TeleAlarm S11** appelle du secours. La base de l'appareil s'adapte à toutes les prises de téléphone. Le système d'appel d'urgence compose jusqu'à huit numéros pour joindre quelqu'un. Renseignements complémentaires: Swisscom Shop: [www.swisscom-fixnet.ch](http://www.swisscom-fixnet.ch), numéro gratuit 0800 800 800.

Pourquoi ne pas toujours avoir un assistant à portée de main?

Si vous êtes malentendant ou malvoyant, optez pour le téléphone Top P43.

TeleAlarm S11



**swisscom** **fixnet**

Tout simplement proches



## Set de voyage

■ Pour profiter pleinement de vos voyages, nous vous proposons trois objets indispensables à des prix incroyables.

### La trousse de secours

Cette petite trousse s'avère très pratique en voyage. Elle contient du fil, des aiguilles, des imperdables, des ciseaux, des boutons et même un coupe-ongles.

### Le réveil de voyage

Pour les lève-tôt ou ceux qui ont peur de rater leurs rendez-vous, ce réveil de voyage s'avère indispensable. Livré dans un étui pratique, avec un jeu de piles.

### La sacoche Générations

Dans cette sacoche à usage multiple, à porter à la ceinture ou en bandoulière, vous glisserez vos valeurs, des stylos, un calepin et votre téléphone portable.

Les trois objets de voyage pour le prix incroyable de Fr. 20.- (+ port).



Philippe Dutoit

## Initiation au golf

■ Découvrez les joies du golf et du plein air au cours d'une séance d'initiation avec un professeur.

Prenez votre première leçon de golf dans le cadre bucolique du Domaine du Brésil de Goumoens-le-Jux. On vous fournira le matériel nécessaire. A l'issue de l'initiation, vous êtes invités à déguster l'assiette du jour, apprêtée par le chef du restaurant.

**Prix spécial: Fr. 30.-**  
(comprenant une initiation et l'assiette du jour)

Cette offre est réservée aux abonnés de *Générations*. Attention, nombre de places limité. Choisissez votre jour et inscrivez-vous rapidement.

Mercredi 16 juin dès 11 heures  
Jeudi 17 juin dès 11 heures  
Vendredi 25 juin dès 11 heures

Renseignements et inscriptions:  
Golf du domaine du Brésil,  
tél. 021 882 24 20.



## BULLETIN DE COMMANDE

Je commande \_\_\_\_ fois les trois objets de voyage au prix exceptionnel de Fr. 20.- (+ port).

Le mot clé figurant sur ma carte du Club est le suivant .....

Nom	Prénom
Rue	Tél.
NP/Localité	Signature

Bulletin à remplir et à envoyer à *Générations*, case postale 2633, 1002 Lausanne. Tél. 021 321 14 21.